

Le XXXIII Congrès international P.E.N., ayant pris connaissance des faits récents dont les victimes sont à nouveau des représentants des littératures espagnole, catalane et portugaise, s'élève à l'unanimité contre les procédés inqualifiables qui ne cessent d'éprouver, avec une égale rigueur, les trois littératures ibériques : une association professionnelle, celle des écrivains portugais, dissoute pour avoir simplement exercé son droit de récompenser un ouvrage littéraire; une langue, la catalane, mise dans l'impossibilité de se perfectionner par l'exercice normal de la publication et de la critique; des professeurs, espagnols, menacés de destitution; des écrivains frappés d'interdit, soit à l'intérieur par le retrait de leur passeport, soit à l'étranger par le refus des visas consulaires : ce dernier cas aura été celui de Jose Bergamin, hôte d'honneur du présent Congrès.

Le P.E.N. international assure de toute sa solidarité les intellectuels castillans, catalans et portugais, restés fidèles aux principes de la libre expression, et appuie leurs constants efforts pour obtenir de leur gouvernement respectif les libertés essentielles auxquelles ils ont droit.

This resolution was drafted by a commission formed by Stephen Spender (English PEN Centre), Claude Aveline (French Centre), Jean Camp (Langue d'oc centre) & J.M. Bastia i Roca (Catalan Centre), & was passed unanimously at the ~~the~~ closing plenary session (2-VII-1965)